

## ANLEITUNG

### RELAGS ESPRESSOMAKER 'BELLANAPOLI'

Art.Nr. 633004, 633006, 633009

#### Gebrauchsanleitung

Vor dem ersten Gebrauch reinigen Sie bitte alle Teile des Gerätes gründlich und kochen Sie einige Male Kaffee, den Sie bitte nicht trinken, sondern wegschütten. So entfernen Sie Fertigungsrückstände und nehmen dem Espresso einen jeden Eigengeschmack.

#### Die Zubereitung

- Schrauben Sie das Oberteil ab und entnehmen Sie den trichterförmigen Einsatz aus dem Unterteil. Füllen Sie kaltes Trinkwasser ein. Bitte nicht höher als der Unterrand des Sicherheitsventils!
- Setzen Sie den trichterförmigen Filter wieder ein und füllen Sie ihn locker mit gemahlenem Kaffee (ohne Zugaben wie Kakao, etc.). Bitte den Kaffee nicht zu fein mahlen und auch nicht in den Filter drücken!
- Prüfen Sie ob die Filterplatte im Oberteil und die Gummidichtung gut sitzen.
- Schrauben Sie das Oberteil auf das Unterteil des Gerätes. Achten Sie auf guten Sitz. Stellen Sie das Gerät nun auf die Wärmequelle. Achten Sie bei offenen Flammen darauf, dass die Flammen nicht außen am Gerät hochschlagen.
- Nach einiger Zeit wird der Kaffee in das Oberteil des Gerätes laufen. Nach Beendigung des Vorgangs schalten Sie die Wärmequelle aus und nehmen Sie den Espresso vorsichtig von der Wärmequelle. Achtung: heiß!
- Genießen Sie Ihren Espresso.
- Den Espresso öffnen Sie bitte erst nach vollständigem Abkühlen. Reinigen Sie alle Teile gründlich und lagern Sie alles am besten offen bis zur nächsten Nutzung. Nicht für Spülmaschinen geeignet.

#### Warnhinweise

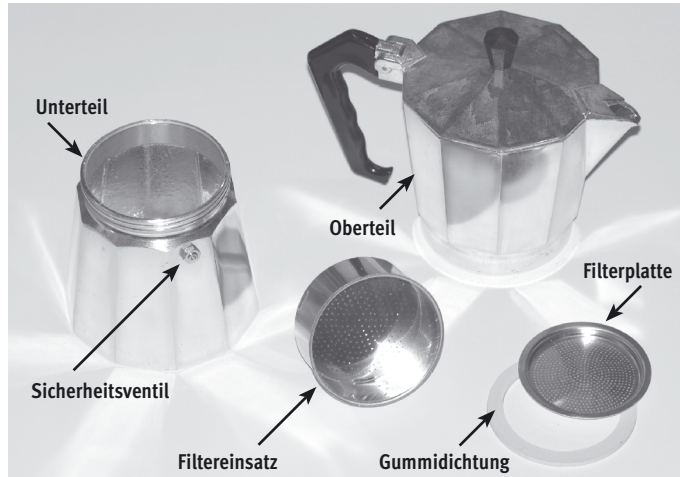
Bitte das Gerät niemals ohne Wasser benutzen und nicht ohne Aufsicht auf Wärmequellen stehen lassen! Falls Sie den Vorgang abbrechen müssen, schalten Sie zuerst die Wärmequelle aus und versichern Sie sich, dass der Espresso nicht zu heiß zum Anfassen ist! Verletzungsgefahr!

2 Jahre Garantie gegen Herstellungsdefekte.  
Folgeschäden sind ausgenommen.

RELAGS GmbH · [www.relags.de](http://www.relags.de) · Germany

**RELAGS**  
outdoor-equipment

Made in China



#### INSTRUCTIONS

Before using the maker for the first time, clean all parts properly. Make coffee a few times but do not drink this. Throw it away. This removes any manufacturing residue and gets rid of all unusual tastes in the espresso maker.

#### Preparation

- Unscrew the top part (but do not touch the nozzle!) and remove the funnel-shaped insert from the bottom part. Fill the maker with cold water but not higher than the lower edge of the safety valve!
- Insert the funnel-shaped filter and fill it lightly with ground coffee (Do not add cocoa etc.). Avoid grounding the coffee too finely and pressing in the filter!
- Check whether the filter plate in the top part and the rubber sealing are sitting properly.
- Screw the top part on to the bottom part of the maker. Make sure they are sitting properly. Now place the maker on the heat source. With open flames ensure that the flames do not go up the outer edge of the maker.
- After a while the coffee runs into the top part of the maker. When ready, switch off the heat source and carefully the espresso maker from the heat source. Caution: hot!
- Enjoy your espresso.
- Wait until the espresso maker has fully cooled before taking it from the heat source. Clean all parts properly and store everything, preferably open, until you want to use it again. Not suitable for dishwashers.

#### Warning

Never use the maker without water and never leave it unattended on the heat source! If you have to turn it off before it is finished, switch off the heat source first and ensure that the espresso maker is not too hot to touch! Risk of injury!

2 years guarantee against manufacturing defects.  
Guarantee does not cover other damage.

#### MODE D'EMPLOI

Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, veuillez nettoyer soigneusement toutes les pièces et faites bouillir plusieurs fois du café que vous jetez, ne le buvez pas! De cette façon, vous éliminez tous résidus de production et conférez à votre machine à expresso un goût personnel.

#### La préparation

- Dévissez la partie supérieure (ne jamais saisir le raccord de sortie!) et retirez l'embout en forme d'entonnoir de la partie inférieure. Remplissez d'eau froide. Ne pas dépasser le niveau du bord inférieur du clapet de sécurité!
- Remplacez le filtre en forme d'entonnoir et remplissez-le de café moulu sans tasser (sans rajout de cacao ou autre). N'utilisez pas de café moulu trop finement et ne le tassez pas dans le filtre!
- Vérifiez que la plaque du filtre de la partie supérieure et le joint en caoutchouc sont correctement placés.
- Vissez la partie supérieure de l'appareil sur la partie inférieure. Veillez à ce que les pièces soient correctement vissées. Placez l'appareil sur la source de chaleur. Si vous posez l'appareil directement sur des flammes veillez à ce que celles-ci ne remontent pas sur les côtés de l'appareil.
- Au bout d'un certain temps, le café montera dans la partie supérieure de l'appareil. Une fois que le café est passé, éteignez la source de chaleur et retirez la machine à expresso avec précautions de la source de chaleur. Attention: brûlant!
- Savourez votre espresso.
- Ne retirez la machine à expresso de la source de chaleur qu'une fois refroidie complètement, nettoyez soigneusement toutes les pièces et rangez le tout, de préférence ouvert, jusqu'à la prochaine utilisation. Ne convient pas aux lavages en lave-vaisselle.

#### Avertissements

Ne jamais utiliser l'appareil sans eau et ne le laissez jamais sans surveillance sur la source de chaleur! Dans le cas où vous souhaitez interrompre le processus, éteignez tout d'abord la source de chaleur et vérifiez que la machine à expresso n'est pas trop chaude pour être saisie! Risques de blessures!

2 ans de garantie en cas de défaut de fabrication.  
Les dommages indirects sont exclus.

**RELAGS**  
outdoor-equipment